



Vorwort

Das wichtigste Ereignis für das Europäische Patentamt im Jahr 1980, also im dritten Jahr seines Bestehens, war zweifellos die Eröffnung des neuen Dienstgebäudes im September in München. In Anwesenheit führender Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens und von Vertretern des gewerblichen Rechtsschutzes übergab der Bundesminister der Justiz im Namen der Bundesrepublik Deutschland, die für den Bau verantwortlich gewesen war, das Gebäude offiziell der Europäischen Patentorganisation. Das Gebäude wird den besonderen Anforderungen des Europäischen Patentamts im Hinblick auf die Durchführung des europäischen Patenterteilungsverfahrens in jeder Hinsicht gerecht, so daß die Anmelder und ihre Vertreter nunmehr umfassender und effizienter bedient werden können, als dies in den vorläufigen Diensträumen in München möglich war.

Das wachsende Vertrauen der Anmelder und ihrer Vertreter in das europäische Patentsystem kam darin zum Ausdruck, daß die Zahl der europäischen und Euro-PCT-Anmeldungen im Laufe des Jahres 1980 auf insgesamt nahezu 20.000 anstieg. Auch die Inanspruchnahme der Sachprüfung war ermutigend; diese Phase des europäischen Patenterteilungsverfahrens war erst im Juni 1979 eröffnet worden, und das Amt hat große Anstrengungen unternommen, um die Arbeitsweise der Prüfer zu harmonisieren. Das Einspruchs- und Beschwerdeverfahren, bei dem das Amt um eine möglichst rationelle und effiziente Strukturierung bemüht war, kam 1980 nur begrenzt zur Anwendung.

Wenn auch die Erteilung europäischer Patente eindeutig die Hauptaufgabe des Amtes ist, so machen die in der Zweigstelle Den Haag und in der Dienststelle Berlin durchgeführten Recherchen für nationale Patentanmeldungen einiger

Foreword

The major event for the European Patent Office in 1980 — its third year of operation — was undoubtedly the inauguration in September of its new headquarters building in Munich. In the presence of leading figures in public life and representatives of the world of industrial property, the Federal Minister of Justice formally handed over the building to the European Patent Organisation on behalf of the Federal Republic of Germany, which had been responsible for its construction. The building fulfils the special requirements of the European Patent Office in carrying out the European granting procedure and will therefore enable applicants and their professional representatives to receive a more complete and efficient service than had hitherto been possible in the former provisional accommodation in Munich.

The growing confidence of applicants and their professional representatives in the European patent system was demonstrated by the rising numbers of European and Euro/PCT applications filed during the course of the year, in total nearly 20.000. Their response to the substantive examination was encouraging too; this phase of the European patent granting procedure was started only in June of 1979 and the Office has made great efforts to harmonise the practice of the examiners. The opposition and appeal procedures, which the Office has tried to structure in a rational and efficient manner, had limited application in 1980.

While the grant of European patents is clearly the raison d'être of the Office, the search of national patent applications on behalf of certain Member States of the European Patent Organisation — carried out in the branch at The Hague and the Berlin sub-office — is still the major activity of the Office, over 30,000 of

Introduction

L'inauguration du nouveau bâtiment du siège de l'OEB à Munich, qui a eu lieu au mois de septembre, représente assurément pour l'Office européen des brevets l'événement le plus marquant de l'année 1980, qui est sa troisième année d'activité. En présence de hautes personnalités et des représentants des milieux professionnels de la propriété industrielle, le ministre fédéral de la Justice, agissant au nom de la République fédérale d'Allemagne, maître d'ouvrage du bâtiment, a procédé à la remise officielle de celui-ci à l'Organisation européenne des brevets. Le bâtiment est conforme aux besoins particuliers de l'Office européen des brevets aux fins de la procédure de délivrance des brevets européens et il est par conséquent destiné à permettre aux demandeurs ainsi qu'à leurs mandataires de bénéficier d'un service plus complet et plus efficace que celui qui pouvait leur être offert lorsque l'Office occupait encore des locaux provisoires à Munich.

Le nombre croissant de dépôts de demandes européennes et de demandes euro-PCT pendant l'année, soit au total près de 20 000 demandes, confirme que le système du brevet européen a acquis la confiance accrue des demandeurs et de leurs mandataires. Leur réaction vis-à-vis de l'examen quant au fond a également été encourageante. Cette phase de la procédure de délivrance des brevets européens n'a débuté qu'au mois de juin 1979 et l'Office s'est appliqué à harmoniser la pratique suivie par les examinateurs en la matière. Les procédures d'opposition et de recours, auxquelles l'Office s'est efforcé de donner une structure rationnelle et efficace, ont été rarement mises en oeuvre en 1980.

Alors que la délivrance des brevets européens constitue à l'évidence la raison d'être de l'Office, les recherches

Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation mit 30.000 Recherchen im Jahr 1980 noch immer den Hauptanteil der Arbeit des Amtes aus; der infolge der Errichtung des europäischen Patentsystems erwartete Rückgang dieser zu recherchierenden nationalen Anmeldungen ist bisher zum Teil ausgeblieben. Der Umfang der Tätigkeit im Rahmen des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens als Internationale Recherchenbehörde und mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde ist vorläufig noch bescheiden, nimmt jedoch allmählich zu. Diese und andere Tätigkeiten des Amtes werden in den einzelnen Abschnitten dieses Berichts näher beschrieben. Zusammenfassend läßt sich sagen, daß nicht nur das Amt selbst wächst, sondern daß sich auch die Zahl der Mitgliedstaaten der Organisation erweitern dürfte, da weitere Länder beabsichtigen, das Europäische Patentübereinkommen zu ratifizieren.

such searches being carried out in 1980: the expected decline in the number of these national applications to be searched as a consequence of the setting up of the European patent system has not yet fully materialised. Activities under the Patent Cooperation Treaty as International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority as yet remain modest in volume, but are nevertheless increasing.

These and further activities of the Office are described under different sections of this report. The overall picture to be gained is one of growth of the Office itself and possibly also of the membership of the Organisation, as further countries are preparing to ratify the European Patent Convention.

concernant des demandes de brevets nationales exécutées pour le compte de certains Etats membres de l'Organisation européenne des brevets??? département de La Haye et à l'agence d Berlin représentent toujours l'activité majeure de l'Office qui a effectué plus de 30 000 recherches de cette nature ? 1980: la diminution du nombre de ? demandes devant faire l'objet d'une recherche, à laquelle on s'attendait à suite de l'instauration du système ? brevet européen, ne s'est pas encore produite dans toute son ampleur. Enfin si le volume des activités de l'Office agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale de l'examen préliminaire international? titre du Traité de coopération en matière de brevets demeure encore réduit, il ne reste pas moins qu'il est en voie d'augmentation.

Ces activités, avec d'autres que l'Office mène par ailleurs, sont décrites dans différentes sections du présent rapport. Elles tendent à montrer que ?? assiste d'une façon générale ? développement de l'Office, voire ? l'Organisation européenne des brevets dont le nombre des membres est appelé à augmenter, d'autres pays se préparent à ratifier la Convention sur le brevet européen.

1. EUROPÄISCHES PATENTERTILUNGSVERFAHREN

Einreichung von europäischen und Euro-PCT-Anmeldungen

1980 war das erste volle Jahr, in dem alle Gebiete der Technik für die Prüfung eröffnet waren. Daher kann die allmähliche Zunahme der monatlich eingereichten Patentanmeldungen (siehe Tabelle I) wohl nicht mehr wie früher auf die Eröffnung weiterer Gebiete der Technik zurückgeführt werden, sondern sie ist ein Beweis für das wachsende Vertrauen der Anmelder und ihrer Vertreter in das neue System. Bei den nach dem Zusammenarbeitsvertrag eingereichten internationalen Anmeldungen, in denen das Europäische Patentamt bestimmt wird, also bei den sogenannten Euro-PCT-Anmeldungen, war eine ähnliche Aufwärtsentwicklung festzustellen. Es ist darauf hinzuweisen, daß die Tabellen über die Euro-PCT-Anmeldungen anhand der vom Internationalen Büro nach Regel 24.2 PCT vorgenommenen und bis 30. April 1981 beim Amt eingegangenen Mitteilungen über die Bestimmungsämter erstellt worden sind. Da für die 1980 eingereichten Euro-PCT-Anmeldungen immer noch Mitteilungen eingehen können, können die Zahlen für 1980 noch nicht als endgültig angesehen werden. Die sich ergebende Gesamtzahl von 17.505 europäischen Anmeldungen und 2435 Euro-

I. EUROPEAN PATENT GRANTING PROCEDURE

Filing of European and Euro/PCT applications

1980 was the first complete year in which all technical fields were open for examination. Thus the gradual rise in the number of European applications filed per month (see Table I) cannot, as in the past, be attributed to the progressive opening of these fields, rather it must reflect a growing confidence of applicants and their representatives in the new system. The numbers of international applications filed under the Patent Cooperation Treaty and designating the European Patent Office, the so-called Euro/PCT applications, showed a similar upward drift. It is to be noted that the tables in respect of Euro/PCT applications are based upon the notification of designation issued by the International Bureau under Rule 24.2, PCT and received by the Office up till 30 April 1981. Since further notifications may still arrive in respect of Euro/PCT applications filed in 1980, the figures for 1980 cannot therefore be regarded as the final ones. The resulting combined total of 17,505 European applications and 2,435 Euro/PCT applications must, however, still be approached with some caution, since it is expected that little more than 50% of the Euro/PCT applications will eventually

I. PROCEDURE DE DELIVRANCE DES BREVETS EUROPEENS

Dépôt des demandes européennes des demandes euro-PCT

1980 a constitué la première année complète d'activités marquée par l'ouverture à l'examen de tous les domaines de la technique. ? conséquence, l'augmentation graduelle du nombre mensuel de dépôts ? demandes européennes (voir tableau ? ne peut être attribuée, comme par le passé, à l'ouverture progressive de ces domaines à l'examen; elle ne peut, au contraire, que refléter la confiance accrue des demandeurs et de leurs mandataires dans le nouveau système. ? nombre des demandes internationales déposées au titre du Traité de ?? opération en matière de brevets désignant l'Office européen des brevets c'est-à-dire des demandes dites "euro-PCT", a marqué une progression similaire. Il convient de faire observer que les données indiquées dans les tableaux relatifs aux demandes euro-PCT reposent sur les notifications mentionnant les offices désignés faites par le Bureau international conformément à la règle 24.2 du PC qui ont été reçues par l'Office au 30 avr 1981. Comme il se peut que l'Office reçoive encore d'autres notifications pour des demandes euro-PCT déposées en 1980, les chiffres relatifs à l'année